

襄工於書，為當時第一。

《宋史》

中國碑帖名品 [七十]

# 蔡襄尺牘名品



上海書畫出版社

中國碑帖名品

「七」

# 蔡襄尺牘名品



上海書畫出版社

圖書在版編目(CIP)數據

蔡襄尺牘名品/上海書畫出版社編。——上海：上海書畫出版社，2013.8

(中國碑帖名品)

ISBN 978-7-5479-0665-1

I. ①蔡… II. ①上… III. ①漢字—法帖—中國—宋代 IV. ①J292.25

中國版本圖書館CIP數據核字(2013)第186902號

中國碑帖名品〔七十〕  
蔡襄尺牘名品

本社編

責任編輯 孫稼阜  
釋文注釋 俞豐  
審定 沈培方  
責任校對 周倩雲  
封面設計 王崢  
整體設計 馮磊  
技術編輯 吳蕃中

出版發行  上海書畫出版社

地址 上海市延安西路593號 200050

網址 www.shshuhua.com

E-mail shcpph@online.sh.cn

印刷 上海界龍藝術印刷有限公司

經銷 各地新華書店

開本 889×1194mm 1/12

印張 3 2/3

版次 2013年8月第1版

2013年8月第1次印刷

印數 1—5,300

書號 ISBN 978-7-5479-0665-1

定價 32.00元

若有印刷、裝訂質量問題，請與承印廠聯繫

版權所有

翻印必究

《中國碑帖名品》編委會

編委會主任

盧輔聖 王立翔

編委（按姓氏筆畫爲序）

王立翔 沈培方

胡傳海 孫稼阜

張偉生 馮磊

盧輔聖

本冊責任編輯

孫稼阜

本冊釋文注釋

俞豐

本冊圖文審定

沈培方

## 前言

中華文明綿延五千餘年，文字實具第一功。從倉頡造字而雨粟鬼泣的傳說起，歷經華夏子民智慧聚集、薪火相傳，終使漢字生生不息、蔚為壯觀。伴隨著漢字發展而成長的中國書法，基於漢字象形表意的特性，在一代又一代書寫者的努力之下，最終超越其實用意義，成為一門世界上其他民族文字無法企及的純藝術，並成為漢文化的重要元素之一。在中國知識階層看來，書法是中國人「澄懷味象」、寓哲理於詩性的藝術最高表現方式，她淨化、提升了人的精神品格，歷來被視為「道」「器」合一。而事實上，中國書法確實包羅萬象，從孔孟釋道到各家學說，從宇宙自然到社會生活，中華文化的精粹，在其間都得到了種種反映，書法無愧為中華文化的載體。書法又推動了漢字的發展，篆、隸、草、行、真五體的嬗變和成熟，源於無數書家承前啟後、對漢字美的不懈追求，多樣的書家風格，則愈加顯示出漢字的無窮活力。那些最優秀的「知行合一」的書法家們是中華智慧的實踐者，他們彙成的這條書法之河印證了中華文化的發展。

因此，學習和探求書法藝術，實際上是瞭解中華文化最有效的一個途徑。歷史證明，漢字及其書法衝破了民族文化的隔閡和時空的限制，在世界文明的進程中發生了重要作用。我們堅信，在今後的文明進程中，這一獨特的藝術形式，仍將發揮出巨大的力量。然而，在當代這個社會經濟高速發展、不同文化劇烈碰撞的時期，書法也遭遇前所未有的挑戰，這其間自有種種因素，而漢字書寫的退化，或許是書法之道出現踟躕不前窘狀的重要原因，因此，有識之士深感傳統文化有「迷失」、「式微」之虞。書法藝術的健康發展，有賴對中國文化、藝術真諦更深刻的體認，彙聚更多的力量做更多務實的工作，這是當今從事書法工作的專業人士責無旁貸的重任。

有鑒於此，上海書畫出版社以保存、還原最優秀的書法藝術作品為目的，承繼五十年出版傳統，出版了這套《中國碑帖名品》叢帖。該叢帖在總結本社不同時段字帖出版的資源和經驗基礎上，更加系統地觀照整個書法史的藝術進程，彙聚歷代尤其是今人對不同書體不同書家作品（包括新出土書迹）的深入研究，以書體遞變為縱軸，以書家風格為橫線，遴選了書法史上最優秀的書法作品彙編成一百冊，再現了中國書法史的輝煌。

為了更方便讀者學習與品鑒，本套叢帖在文字疏解、藝術賞評諸方面做了全新的嘗試，使文字記載、釋義的屬性與書法藝術造型、審美的作用相輔相成，進一步拓展字帖的功能。同時，我們精選底本，並充分利用現代高度發展的印刷技術，精心校核，原色印刷，幾同真迹，這必將有益於臨習者更準確地體會與欣賞，以獲得學習的門徑。披覽全帙，思接千載，我們希望通過精心編撰、系統規模的出版工作，能為當今書法藝術的弘揚和發展，起到綿薄的推進作用，以無愧祖宗留給我們的偉大遺產。

上海書畫出版社

## 簡介

蔡襄（一〇二一—一〇六七），宋代書家。字君謨，其先本光州人，居仙游（今屬福建省），遷莆田。官至端明殿學士，知杭州，謚忠惠。工正、行、草、隸書，又能飛白書，嘗以散筆作草書，謂之「散草」或「飛草」。世人評蔡襄以爲行書第一，小楷第二，草書第三；就其所長而求其所短，大字爲小疏。米芾《海岳名言》評其書則謂：「如少年女子，體態嬌嬈，行步緩慢，多飾鉛華。蓋憾其工麗有餘，而蒼勁不足也。」但歷來亦有認爲蔡襄爲得顏真卿正脈者，因其人端正剛直，有似顏真卿，字亦一自顏真卿出，人字雙脩，故能得顏真卿之「正」。如其《萬安橋記》之正大氣象便源於顏真卿。本帖所選其《離都帖》、《暑熱帖》、《謝郎帖》、《澄心堂紙帖》、《遠蒙帖》、《虹縣帖》、《安道帖》、《腳氣帖》、《大研帖》、《思詠帖》、《陶生帖》、《扈從帖》、《扶護帖》、《京府帖》等皆爲蔡襄傳世代表作，正、行、草諸體皆有，是欣賞、學習、研究蔡襄書法及顏體書風流變的重要資料。

離都：離開都城（汴梁）。

動息感念：動止起居無時不感傷。

南京：今河南省商丘縣。宋太祖趙匡胤在後周時曾任歸德節度使，治所在宋州（今河南商丘），故於宋真宗景德三年昇宋州為應天府，大中祥符七年又昇為南京，作為東京汴梁（今開封）的陪都。

不意：不料。

【離都帖】襄啓：自離都至南京，長子、勻感傷寒七日，遂不起此疾。、南歸殊為榮幸，不意災禍、如此。動息感念，哀痛何可、

不起：指去世。蔡襄《端明集》卷三六《長子將作監主簿哀詞并序》：「至和二年，子出知泉州，侍親南歸。六月十五日至雍丘，長子勻感疾，又明日至宋都，二十二日逝去，某年十八，為將作監主簿，孝悌好學，予心悲哀，詞以悼之。」

襄啓自離都至南京長子  
勻感傷寒七日遂不起此疾  
南歸殊為榮幸不意災禍  
如此動息感念哀痛何可



言也承示及書并永平信益  
 用悽惻旦夕度江不及相見  
 依詠之極謹奉手啓為謝  
 謝名之 衰如字

益用：更加，更增。

依詠：依依不捨，吟咏感嘆。

不一：書信習慣用語，表示不一細述。

旦夕：早晚。表示很快。

度：通「渡」。

言也！承示及書并永平信，益、用悽惻。旦夕度江，不及相見。依詠之極，謹奉手啓為謝。不一。衰頓首。



杜君長官：徐邦達《古書畫過眼要錄》考為杜衍，字世昌，越州山陰（今浙江紹興）人。大中祥符元年進士。歷任州郡，以善辨獄聞。仁宗特召為御史中丞，慶曆三年任樞密使，次年拜同平章事，為相百日而罷，出知兗州。以太子少師致仕，封祁國公。

杜君長官足下



貴眷各佳安

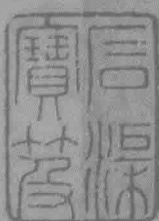
老兒已下無恙

七月十三日



永平已曾於席中

馳信報之

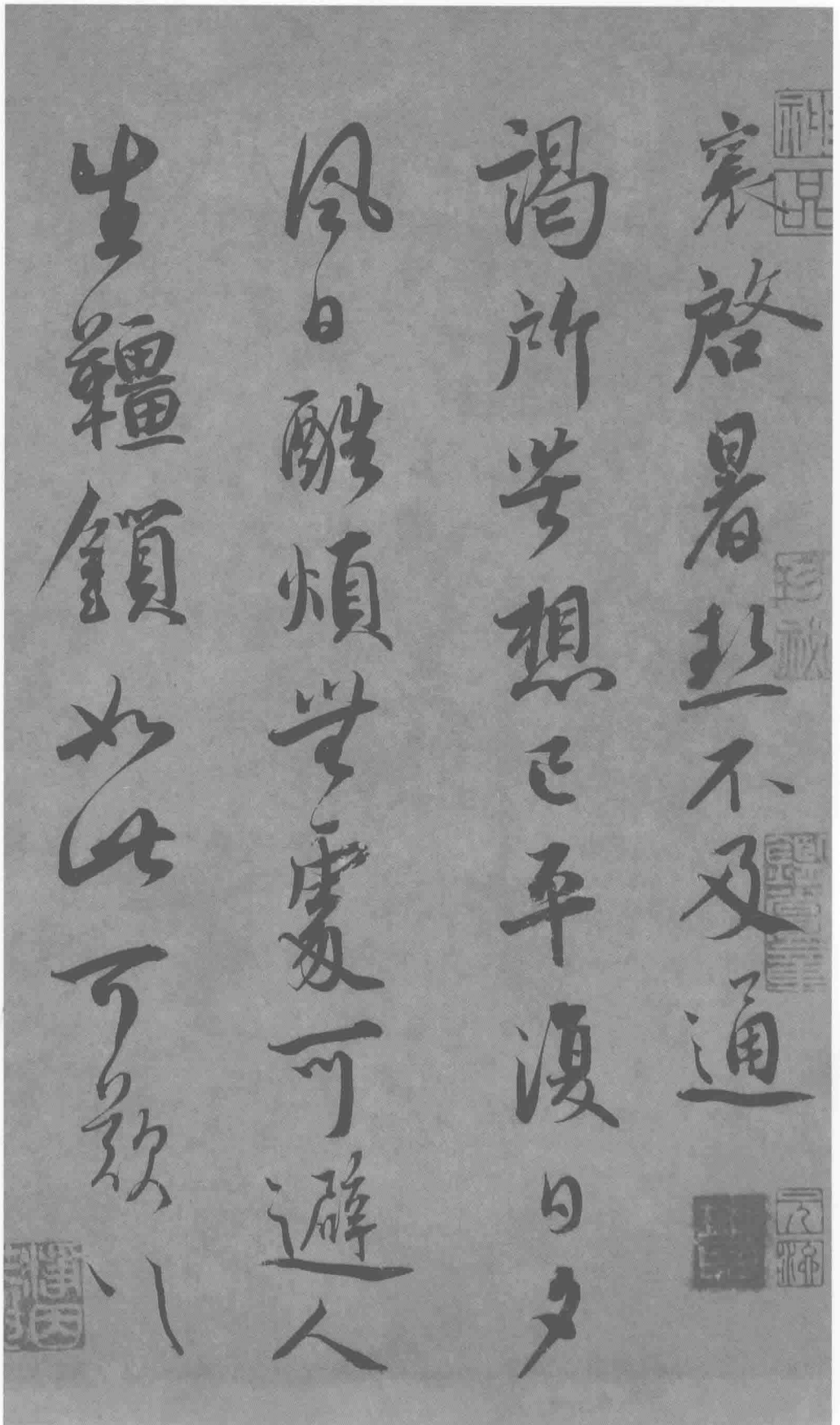


杜君長官足下。七月十三日。貴眷各佳安，老兒已下無恙。永平已曾於遞中馳信報之。

老兒：指對方的父親。宋趙彥衛《雲麓漫鈔》卷三：「今人呼父曰爹，語人則曰老兒。」  
已：通「以」。  
遞：驛站。

通謁：通報請求謁見。

韁：同「繩」。繩鎖：繩和鎖鏈，比喻束縛。



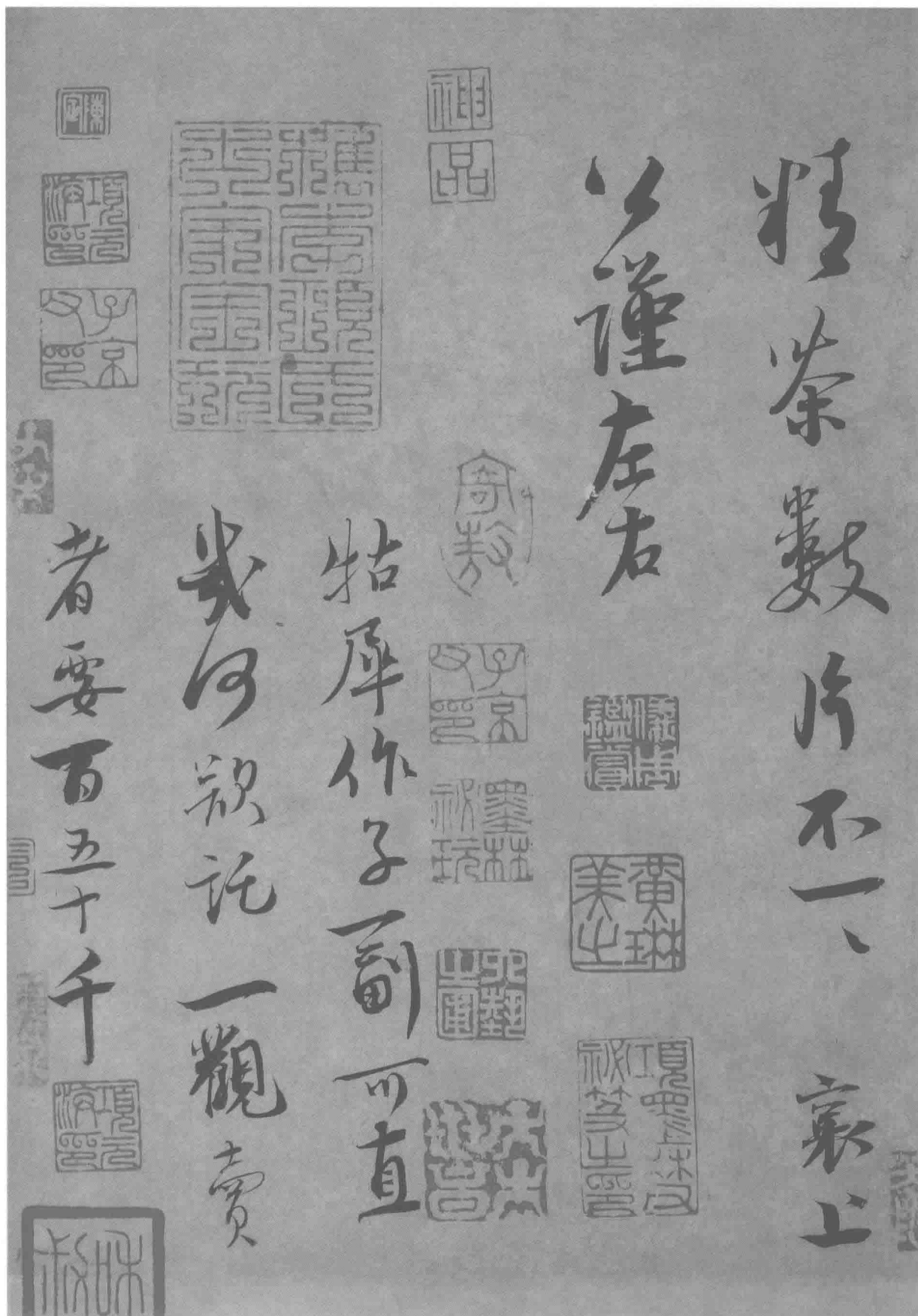
【暑熱帖】襄啓：暑熱，不及通、謁，所苦想已平復。日夕、風日酷煩，無處可避，人、生韁鎖如此，可嘆可嘆！

片：團茶的數量單位，又稱「餅」。蔡襄《北苑十咏》詩自注：「龍鳳茶八片為一斤，上品龍茶每斤二十八片。」

公謹：即李端願，字公謹，其父李遵勳娶宋太宗女萬壽長公主。李端願累進邢州觀察使、鎮東軍留後，知襄、郟二州。又拜武康軍節度使，知相州。請歸，除醴泉觀使。後以太子少保致仕。哲宗嗣位，進太子太保。

牯犀：古代嶺南所產的一種犀牛。古人認為牯犀角有辟邪的作用，常用來製作腰帶等飾物，或以之入藥。作子：疑指鐺子。直：通「值」。

百五十千：即一百五十吊，相當於十五萬錢。古以制錢一千文為一吊。



精茶數片，不一。裏上，公謹左右。牯犀作子一副，可直幾何？欲託一觀，賣者要百五十千。

謝郎：蔡襄的長婿謝仲規，曾任秘書省著作佐郎、提舉常平茶鹽公事、福建路轉運使等職。

將領：帶領，攜帶。

大娘：古或俗稱正室為「大娘」。

謝郎春初將領大娘  
以下各安年下朱長  
友之來泉四診候今見  
服藥日覺瘦倦至

【謝郎帖】謝郎春初將領大娘、以下各安。年下朱長、官亦來泉州診候，今見服藥，日覺瘦倦。至



於人事，都置之不復、關意。眼昏不作書，然、少賓客，省出入，如此、情懷，可知也。不一。襄送。正月十日。

於人事都置之不復  
關意眼昏不作書然  
少賓客省出入如此  
情懷不一襄送

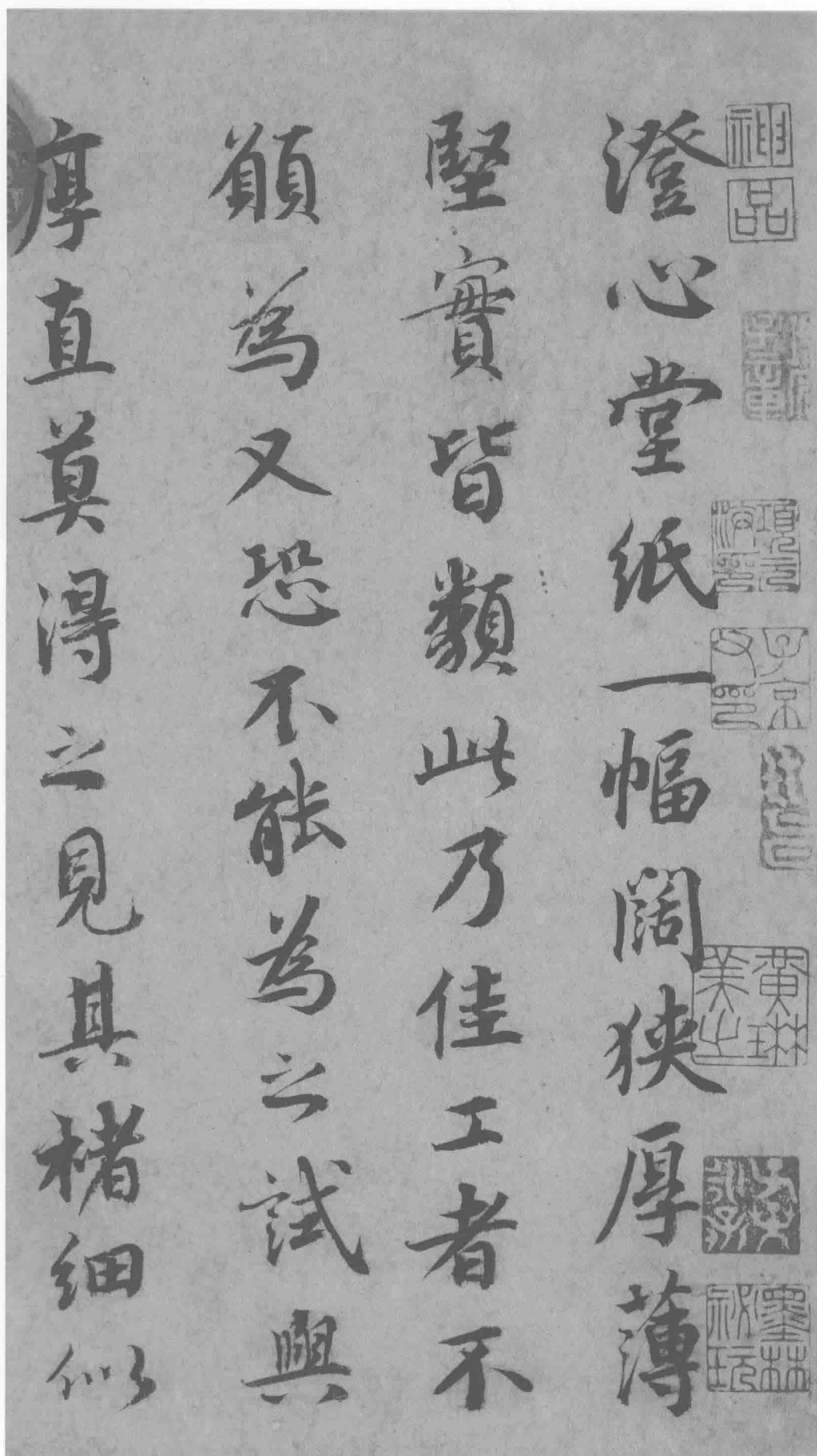
正月十日

情懷：情懷，情狀。

澄心堂紙：南唐後主李煜所造的一種皮紙，以澄心堂得名，亦省稱「澄心紙」。以紙質色白、厚重、光滑、細密、堅韌著稱於世，時與李廷珪墨、龍尾硯并稱天下。

莫得之：當為「莫不得之」之訛。此句表示，只要出大價錢，紙工就願意仿製澄心堂紙。

楮：楮樹。葉似桑，皮可以造紙。



【澄心堂紙帖】澄心堂紙一幅，闊狹、厚薄、堅實皆類此乃佳。工者不願為，又恐不能為之。試與厚直，莫得之。見其楮細，似

癸卯：嘉祐八年（一〇六三）。



可作也。使人只求百幅。癸卯重、陽日、裏書。



藁再拜遠蒙遣信至都波  
 奉教約感戰之至亮靴或  
 聞過南都旦夕當見青社  
 雖號名藩然交游殊思



感戰：感激。

【遠蒙帖】裏再拜：遠蒙遣信至都，波、奉教約，感戰之至。彥範或、聞已過南都，旦夕當見。青社、雖號名藩，然交游殊思、

彥範：即唐詔，字彥範，錢塘人，唐肅之子，唐詢之弟。治平中知潭州。

青社：祀東方土神處。此處借指青州，唐詢曾知青州。據吳廷燮《北宋經撫年表》卷二，唐詢於嘉祐五年至嘉祐七年知青州。

彦猷：即唐詞，字彥猷，錢塘人。唐肅之子。以父蔭任將作監主簿。天聖年間應詔獻文章，名列前茅。賜進士及第。後知歸州、廬州、湖州、青州等地。玉堂：官署名。漢侍中有玉堂署，宋以後翰林院亦稱玉堂。

馮當世：即馮京，字當世，鄂州江夏人。宋仁宗皇祐元年狀元。

麗正：即麗正修書院，亦作「麗正書院」，「集賢殿書院」。唐始置，為中央掌管刊輯、校理經籍，搜羅遺逸圖書，承旨撰集文章的機構。麗正之拜：此指曾公亮拜集賢殿大學士事。

禁林：翰林院的別稱。金華：古殿名，在漢未央宮內。此借指內庭。

君侯之還。近麗正之拜，禁林有嫌馮當世獨以金華召，亦不須玉堂唯此之望。霜風薄寒，伏惟愛重，不宣。襄上，彦猷侍讀閣下。謹空。

君侯之還。近麗正之拜。禁林有嫌馮當世獨以金華召。亦不須玉堂唯此之望。霜風薄寒。伏惟愛重。不宣。襄上。彦猷侍讀閣下。謹空。

愛重不宣

襄上

彦猷侍讀

閣下

謹空

